



Autotool System 3080

Bruksanvisning

Innehållsförteckning

1	Information till användaren	5	5	Montering	10
1.1	Information om produkten	5	5.1	Montera tillbehör	10
1.2	Garantivillkor	5	5.2	Lägga in begränsning	10
1.3	Kontaktuppgifter	5	5.3	Montera käftarna	11
1.4	Information om bruksanvisningen	5	5.4	Ansluta ATS3080	11
1.5	Upphovs- och äganderätt	5	6	Manövrering	11
1.6	Förvaring och överlåtande av bruksanvisningen	5	6.1	Ladda buntbandshuvuden	11
1.7	Bruksanvisningens målgrupp	5	6.2	Ladda buntbanden	11
1.8	Allmän information	5	6.3	Ställa in åtdragningskraften	12
1.9	Konventioner för bruksanvisningen	5	6.4	Slå på	12
1.9.1	Klassificering av varningsanvisningar	5	6.5	Buntning	12
1.9.2	Övrig information om textframställningen	5	6.6	Rörelseförlopp vid normalanvändning	12
2	Säkerhetsanvisningar	6	6.7	Positionering	13
2.1	Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg	6	6.7.1	Positionera bunten	13
2.1.1	Arbetsplatskydd	6	6.7.2	Buntgeometrier	13
2.1.2	Elsäkerhet	6	6.8	Avstängning	13
2.1.3	Arbetskydd	6	6.9	Ta bort buntbandshuvudena	13
2.1.4	Använda och hantera elverktyget	6	6.9.1	Ta bort buntbandshuvudena ur frontkåpan	13
2.1.5	Service	7	6.9.2	Ta bort buntbandshuvudena ur buntbandshuvudtransporten	14
2.2	Avsedd användning	7	6.10	Ta bort buntbandet	14
2.3	Ej avsedd användning	7	7	Felåtgärd	15
2.4	Personalens kvalifikationer	7	7.1	Felsökning	15
2.4.1	Fackpersonal för användning	7	7.2	Möjliga fel	16
2.4.2	Fackpersonal för service och underhåll	7	7.2.1	Viktiga anvisningar	17
2.4.3	Behörig elektriker	7	7.2.2	Återställ	17
2.4.4	Auktoriserade tekniker för reparation och kontroll	7	8	Underhåll	17
2.5	Allmänna risker vid hanteringen av ATS3080	7	8.1	Viktiga anvisningar	17
2.5.1	Renlighet på arbetsplatsen	7	8.2	Tillbehör och extrautrustning	17
2.5.2	Reservdelar och tillbehör	8	8.3	Service av tillverkaren	17
3	Uppbyggnad och funktion	8	8.4	Underhållsschema	18
3.1	Leveransinnehåll	8	8.5	Reparationer	18
3.2	Funktionsbeskrivning	9	8.5.1	Rengöra frontkåpan	18
3.2.1	Verktyg ATS3080	9	8.5.2	Kontrollera käftarna, den övre och undre käftklaffen	18
3.2.2	Nät del 3080	9	8.5.3	Byta den övre och undre käftklaffen	19
4	Transport, avfallshantering och lagring	10	8.5.4	Kontrollera och byta bandkniv	20
4.1	Transport	10	9	Tekniska data	21
4.2	Avfallshantering	10	9.1	ATS3080	21
4.3	Lagring	10	9.1.1	Serienummer	22
4.4	Returer	10	9.1.2	Typskylt	22

9.2	Nät del 3080	23
9.3	Gränssnittsoversikt nät del 3080	24
9.4	Buntbandshuvuden och buntband	24
9.5	Ljud- och vibrationsinformation	24
10	Överensstämmelseintyg	25
10.1	ATS3080	25
10.2	Nät del 3080	26

1 Information till användaren

Bruksanvisningen är en väsentlig hjälp för en korrekt användning av ATS3080.

Den innehåller viktig information och säkerhetsanvisningar så att produkten kan användas på ett korrekt, avsett och ekonomiskt sätt.

Bruksanvisningen bidrar till att undvika faror, minskar reparationskostnader och bortfall samt ökar tillförlitligheten och livslängden för ATS3080.

Om bruksanvisningen inte följs kan det leda till olyckor med dödlig utgång, personskador eller saksador.

1.1 Information om produkten

Produktbeteckning: ATS3080

Artikelnummer: 102-00000

Det finns ytterligare produktinfo på typskylten.

1.2 Garantivillkor

Reklamationsrätt enligt gällande lag. Reklamationsrätten gäller endast för det land där produkten har köpts.

Batterier, säkringar och glödlampor täcks inte av reklamationsrätten.

1.3 Kontaktuppgifter

Tillverkaren av produkten som beskrivs i föreliggande bruksanvisning är:

HellermannTyton GmbH

Großer Moorweg 45

DE-25436 Tornesch, Tyskland

Tel. +49-41-22 70 10

www.HellermannTyton.com

info@HellermannTyton.de

1.4 Information om bruksanvisningen

Senast ändrad: 06.12.2018

1.5 Upphovs- och äganderätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning stannar hos tillverkaren. Ingen del av denna bruksanvisning får reproduceras i någon form eller via elektroniska system bearbetas, mångfaldigas eller spridas utan skriftligt tillstånd från HellermannTyton GmbH (nedan kallat HellermannTyton). Handlingar som strider mot ovan angiven information medför skadeståndsskyldighet.

1.6 Förvaring och överlåtande av bruksanvisningen

Denna bruksanvisning måste förvaras i arbetsplatsens omedelbara närhet och alltid vara tillgänglig för hela personalen. Driftansvarig måste informera personalen om bruksanvisningens förvaringsplats.

Om bruksanvisningen inte längre är tydligt läsbar måste driftansvarig beställa en ny från tillverkaren.

Om ATS3080 överläts eller säljs vidare till tredje part måste följande dokument överlämnas till den nya ägaren:

- Bruksanvisning
- Dokumentation om reparationsarbeten
- Dokumentation om underhållsarbeten
- ▶ Skydda bruksanvisningen mot fukt, direkt solljus och extrem värme.

1.7 Bruksanvisningens målgrupp

Bruksanvisningen måste läsas och följas av varje person som ska utföra något av följande arbeten:

- Montering
- Drift
- Underhåll
- Reparation
- Felåtgärd

1.8 Allmän information




Bifogade ritningar omfattas inte av uppdateringstjänsten.

1.9 Konventioner för bruksanvisningen

1.9.1 Klassificering av varningsanvisningar

Varningsanvisningarna i denna bruksanvisning varnar för faror vid hanteringen av ATS3080 och ger information om hur de undviks.

Varningsanvisningarna är klassificerade efter hur allvarlig faran är och delas in i tre grupper:

 FARA
Texter med signalordet "FARA" upplyser om farliga situationer som orsakar dödsfall eller allvarliga personskador om de inte följs.
 VARNING
Texter med signalordet "VARNING" upplyser om farliga situationer som kan orsaka dödsfall eller allvarliga personskador om de inte följs.
 SE UPP
Texter med signalorden "SE UPP" upplyser om farliga situationer som kan orsaka lindriga eller allvarliga personskador om de inte följs.

1.9.2 Övrig information om textframställningen

- ▶ Markering för en anvisning
- Markering för en uppräknig
- Handlingsresultat


Text som **framhävs på detta sätt** markerar namn på menyer, skärmmknappar, knappar och strömbrytare.

Text som framhävs på detta sätt markerar displaymeddelanden.

Text som → framhävs på detta sätt markerar hänvisningar.


OBSERVERA

Texter med signalorden "OBSERVERA" upplyser om situationer som kan orsaka skador på ATS3080 eller i omgivningen om de inte följs.

 Texter med denna symbol innehåller ytterligare information.

2 Säkerhetsanvisningar

2.1 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

 Säkerhetsanvisningarna i detta kapitel innehåller allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg som enligt standarden EN 62841 måste omnämnas i bruksanvisningen. Därför kan det finnas med anvisningar som inte är relevanta för ATS3080.

VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar.
Om följande varning och anvisningarna inte följs finns det risk för elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida bruk på en säker plats. Begreppet "elverktyg" i säkerhetsanvisningarna avser ditt nätdrivna elverktyg (med kabel) eller ditt batteridrivna elverktyg (utan kabel).

2.1.1 Arbetsplatsskydd

- Håll arbetsområdet ren och välbelyst. Oordning och obelysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosionsfarliga omgivningar där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Gnistor från elverktyget kan antända damm eller rökgaser.
- Håll barn och andra personer borta vid användning av elverktyg. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över elverktyget.

2.1.2 Elsäkerhet

- Elverktygets kontakt måste passa i eluttaget. Du får inte ändra kontakten på något vis. Använd inte kontaktadapterar tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter och passande eluttag minskar risken för elstötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
- Håll elverktygen borta från regn och fukt. Vatteninträngning i elverktyg ökar risken för elstötar.

- Använd inte sladden för sådant den inte är avsedd för som att bära, hänga upp elverktyget eller för att dra ut kontakten ur uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.
- Arbetar du utomhus med elverktyget, använd bara förlängningsladdar avsedda för utomhusanvändning. Användningen av förlängningsladdar avsedda för utomhusanvändning minskar risken för elstötar.
- Går det inte att undvika användning av elverktyget i fuktig miljö, använd jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

2.1.3 Arbetskydd

- Var var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte elverktyg om du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Användning av personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd beroende på elverktygsanvändningen minskar risken för personskador.
- Undvik oavsiktlig användning. Se till så att elverktyget är av innan du ansluter strömmatningen och/eller sätter i batteriet, tar upp eller bär det. Det finns risk för olyckor om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller om du ansluter elverktyget till strömmatningen med strömbrytaren på.
- Ta bort inställningsdon och skruvnycklar innan du slår på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel vid elverktygets roterande del kan leda till personskador.
- Undvik onormala arbetsställningar. Se till så att du alltid står stadigt och har bra balans. Då kan du bättre kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan bli indragna av rörliga delar.
- Anslut och använd ev. dammsug och -uppsamlingsanordningar på rätt sätt. Användning av dammsug minskar risker pga. damm.
- Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet så att du bryter mot elverktygets säkerhetsföreskrifter även om du använt elverktyget mycket och kan det. Oförsiktig hantering kan på någon bråkdel sekund leda till allvarliga personskador.

2.1.4 Använda och hantera elverktyget

- Överbelasta inte elverktyget. Använd avsett elverktyg för arbetet. Med rätt elverktyg arbetar du bättre och säkrare i angivet effektintervall.

- b) **Använd aldrig elverktyg med trasiga strömbrytare.** *Elverktyg som inte längre går att slå på eller av är farliga och måste repareras.*
- c) **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ur batteriet innan du gör några inställningar på enheten, byter verktygsdelar eller förvarar elverktyget.** *Försiktighetsåtgärderna förhindrar att elverktyget går igång oavsiktligt.*
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte någon använda elverktyg som de inte kan eller läst bruksanvisningen till. Elverktyg är farliga om oerfarna använder dem.**
- e) **Sköt elverktyg och verktyg noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte nyper, att inga delar är brutna eller skadade som påverkar elverktygets funktion negativt. Få skadade delar reparerade innan elverktyget används igen. Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.**
- f) **Håll skärverktyg skarpa och rena. Vålskötta skärverktyg med vassa eggar nyper mindre och är lättare att styra.**
- g) **Använd elverktyg, verktyg osv. enligt anvisningarna. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och uppgiften du ska utföra. Användning av elverktyg för ej avsedd användning kan leda till farliga situationer.**
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor ger inte säker användning och kontroll av elverktyget i oförutsägbara situationer.**

2.1.5 Service

- a) **Låt bara kvalificerade servicetekniker reparera elverktyget med originalreservdelar. Då kan du vara säker på att elverktyget förblir säkert.**

2.2 Avsedd användning

Använd bara ATS3080 i felfritt och säkert skick och på ett säkerhets- och riskmedvetet sätt.

ATS3080 är lämplig och avsedd för följande användning:

- Automatisk buntning upp till max. 80 mm diameter
- För användning inomhus och regnskyddat utomhus
- Industriell användning

2.3 Ej avsedd användning

All användning som inte nämns i kapitlet → "Avsedd användning" på sid. 7 betraktas som ej avsedd. Den som använder ATS3080 ansvarar själv för ev. skador som uppstår.

Särskilt följande användning är inte tillåten:

- Användning med defekta delar
- Användning i explosions- eller brandfarlig omgivning
- Användning vid hög fuktighet och/eller i direkt solljus
- Samtidig användning av flera personer
- Egna ändringar och modifieringar av ATS3080 och tillbehör utan tillstånd från HellermannTyton

- Användning av reservdelar och tillbehör som inte har provats och godkänts av HellermannTyton
- Användning av ATS3080 med öppnat hölje

2.4 Personalens kvalifikationer

Minderåriga eller personer i utbildning får endast utföra arbetet under uppsikt av en erfaren fackman och efter uttryckligt tillstånd från driftansvarig.

2.4.1 Fackpersonal för användning

Fackpersonalen för utökad drift tilldelas följande befogenheter och uppgifter:

- Användning av ATS3080
- Avhjälpling av fel eller inledande åtgärder för avhjälpling av fel
- Rengöring av ATS3080

Denna personal är genom sin yrkesutbildning eller praktiska erfarenhet en garanti för en korrekt hantering.

2.4.2 Fackpersonal för service och underhåll

Service och underhåll får endast utföras av kvalificerad fackpersonal. Denna personal har genom sin yrkesutbildning tillräckliga kunskaper om ATS3080 och kan bedöma om det är i arbetssäkert skick.

Dessutom är denna personal förtrogen med följande regler och föreskrifter:

- Relevanta arbetsmiljöföreskrifter
- Föreskrifter om förebyggande av olyckor
- Allmänt erkända tekniska regler (t.ex. nationella och europeiska standarder eller andra EU-länders tekniska regler).

2.4.3 Behörig elektriker

Arbeten på elförsörjningen och strömförande komponenter får endast utföras av behörig elektriker.

2.4.4 Auktoriserade tekniker för reparation och kontroll

Reparationer och säkerhetstekniska kontroller får endast utföras av servicetekniker från HellermannTyton eller certifierad fackpersonal från HellermannTyton.

2.5 Allmänna risker vid hanteringen av ATS3080

2.5.1 Renlighet på arbetsplatsen

Ordning, god belysning och renlighet på arbetsplatsen underlättar arbetet, minimerar riskerna och minskar risken för personskador.

Beakta följande principer för ordning och renlighet på arbetsplatsen:

- ▶ Lägg undan verktyg som inte används.
- ▶ Städa undan föremål som det finns risk att snubbla på (släng t.ex. avfall i avsedda behållare direkt).
- ▶ Åtgärda genast föroreningar av fetter, oljor och andra vätskor.
- ▶ Undvik föroreningar på manöverpanelerna.

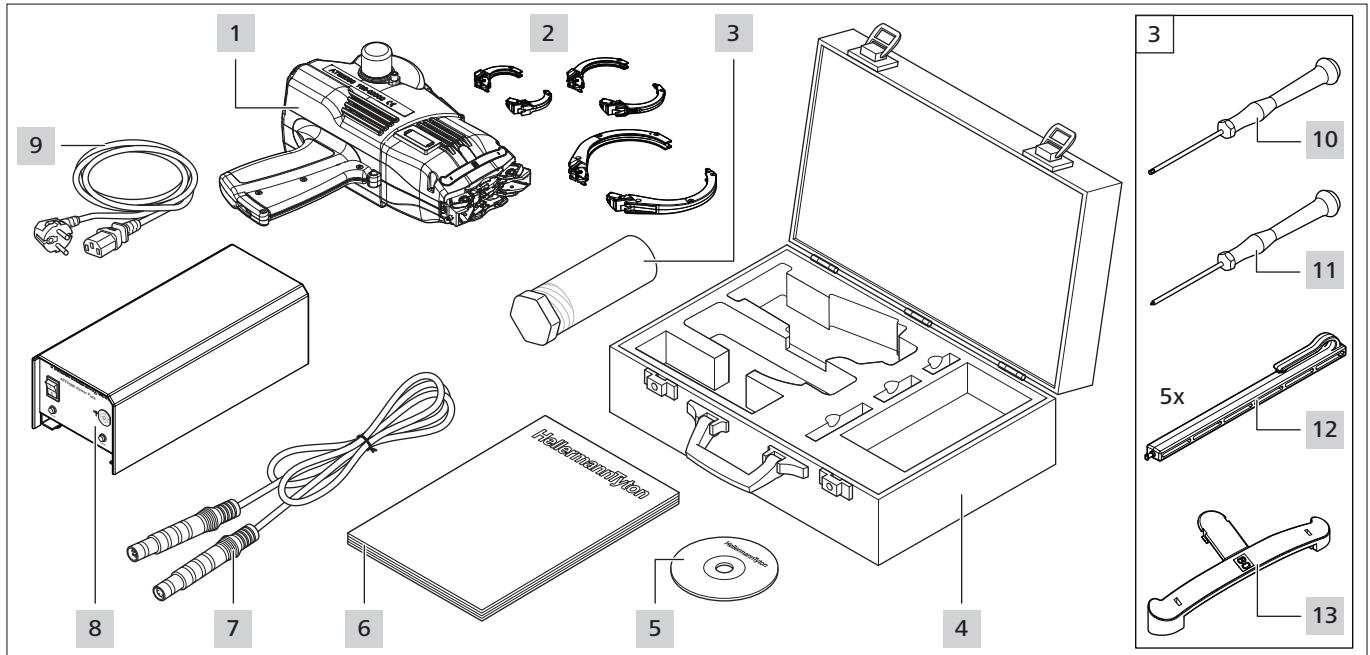
2.5.2 Reservdelar och tillbehör

- ▶ Använd bara originalreservdelar.
- ▶ Funktionskontrollera delarna vid byte.

- ▶ Använd bara tillbehör som är godkända av HellermannTyton. Användningen av tillbehör kan förändra arbetet med ATS3080.

3 Uppbyggnad och funktion

3.1 Leveransinnehåll



- 1 Autotool-system 3080 (ATS3080)
- 2 Käftar $\varnothing 30$ mm, $\varnothing 50$ mm och $\varnothing 80$ mm
- 3 Servicelåda
- 4 Väska, inkl. 2 nycklar
- 5 Användarvideo-DVD till bruksanvisningen
- 6 Bruksanvisning
- 7 2 m-anlutningskabel (för anslutning mellan nätdel 3080 och ATS3080)
- 8 Nät del 3080
- 9 Nätsladd 1,8 m

Serviceåldans innehåll

- 10 2 mm-insexnyckel
- 11 PH0 50-mejsel
- 12 Huvudutdragare (5x)
- 13 Begränsning 80

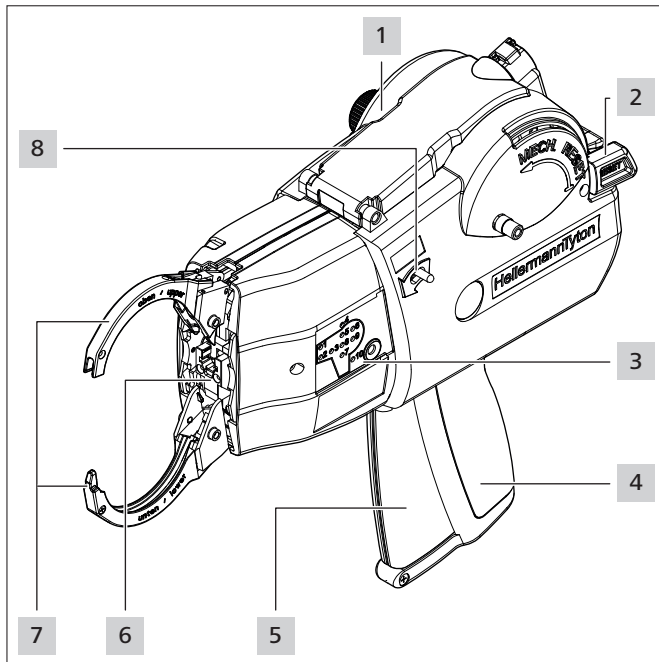
i Tillbehörets artikelnummer, → "Tillbehör och extrautrustning" på sid. 17

Kontrollera leveransen

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och att den inte har utvärdigt synliga transportskador eller andra skador.
- ▶ Låt speditören bekräfta eventuella skador och meddela genast HellermannTyton skriftligen.

3.2 Funktionsbeskrivning

3.2.1 Verktyg ATS3080



- 1 ATS3080
- 2 Återställningsarm
- 3 Visningsfält (display)
- 4 Handtag
- 5 Avtryck (trigger)
- 6 Frontkåpa med fronsensor
- 7 Över- och underkäft
- 8 Frigörningsarm

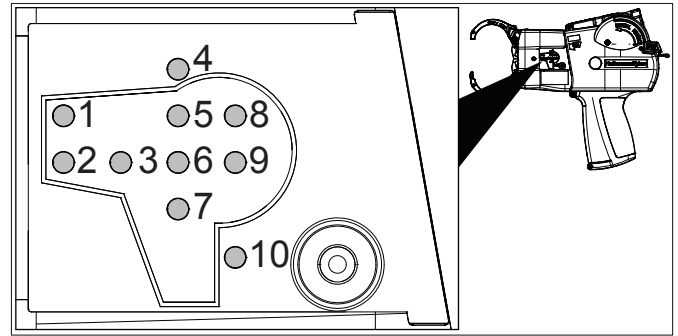
ATS3080 **1** är ett eldrivet system för buntning av t.ex. kablage och för fastsättning av olika delar med buntband och huvuden, → "Buntbandshuvuden och buntband" på sid. 24.

Kraften på buntningen går att ställa in på ATS3080.

För att utföra en buntning positioneras bunten mellan käftarna på frontkåpan. Sedan trycker du på avtrycket **5**.

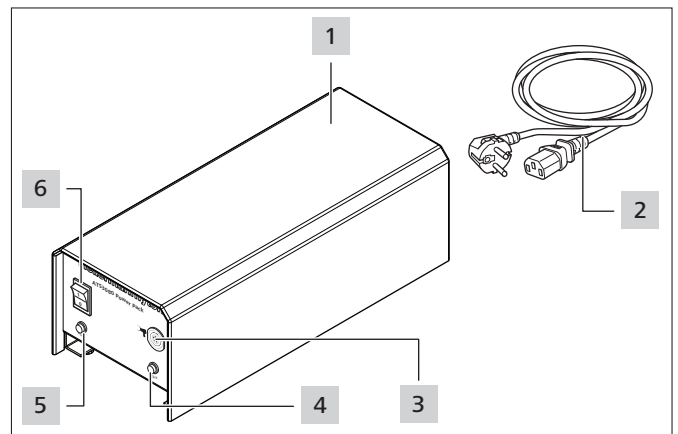
Vid fel får användaren upp displayanvisningar **3** om felposition och resp. LED lyser röd, → "Display" på sid. 9

Display



- 1 Fixeringsläge
- 2 Väljare
- 3 Startläge
- 4 Fixeringsmaterial
- 5 Motor
- 6 Tid
- 7 Överbelastning
- 8 Bandmaterial
- 9 Rullbock
- 10 Reset

3.2.2 Nätdel 3080



- 1 Hölje
- 2 Nätsladd (anslutning och säkring på höljets baksida)
- 3 Anslutning för ATS3080
- 4 LED-signallampa **Signal**:
- 5 LED-signallampa **Power**:
- 6 Huvudbrytare

Nätdelen 3080 strömmatar ATS3080. Till gränssnitten på båda sidor av höljet, → "Gränssnittsöversikt nätdel 3080" på sid. 24.

4 Transport, avfallshantering och lagring


4.1 Transport

- ▶ Använd den medföljande väskan vid transport.

4.2 Avfallshantering

Avfallshandlingen av ATS3080, nätdel 3080, vissa komponenter samt förbrukningsmaterial och tillsatsmedel omfattas delvis av lagstadgade regler. Närmare information lämnas av ansvarig myndighet.

- ▶ Avfallshandtera förpackningen.

 Förpackningen ska avfallshandteras enligt gällande avfallshandterings- och miljöföreskrifter.

- ▶ Avfallet får endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen.
- ▶ Kontakta tillverkaren vid frågor om avfallshandteringen.

4.3 Lagring

- ▶ Förvara ATS3080 och nätdel 3080 svalt och torrt.
- ▶ Undvik direkt solljus.
- ▶ Förvara ATS3080 och nätdel 3080 i dammtät förpackning.
- ▶ Förvara elkomponenter (ATS3080 och nätdel 3080) i stöttålig förpackning och separat från tillbehören.
- ▶ Följ respektive datablad vid tillbehörsförvaring.

4.4 Returer

- ▶ Använd den medföljande väskan vid returer, annars fakturerar vi kostnaden för en reservväsk.


5 Montering

5.1 Montera tillbehör

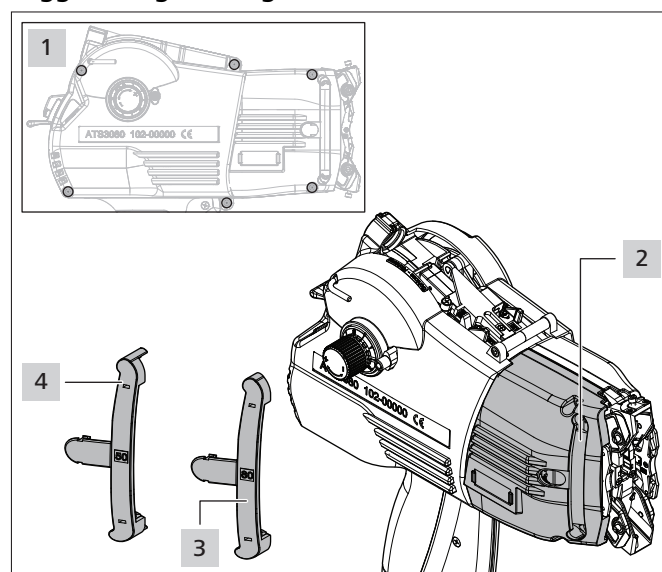
- ▶ Följ anvisningarna som medföljer tillbehöret vid monteringen av tillbehöret.

5.2 Lägga in begränsning

Nödvändigt verktyg

- 2,5 mm-insexnyckel
-  2,5 mm-insexnyckeln medföljer inte i leveransen.

Lägga in begränsning



Du kan lägga in följande begränsningar, → "Buntgeometrier" på sid. 13:

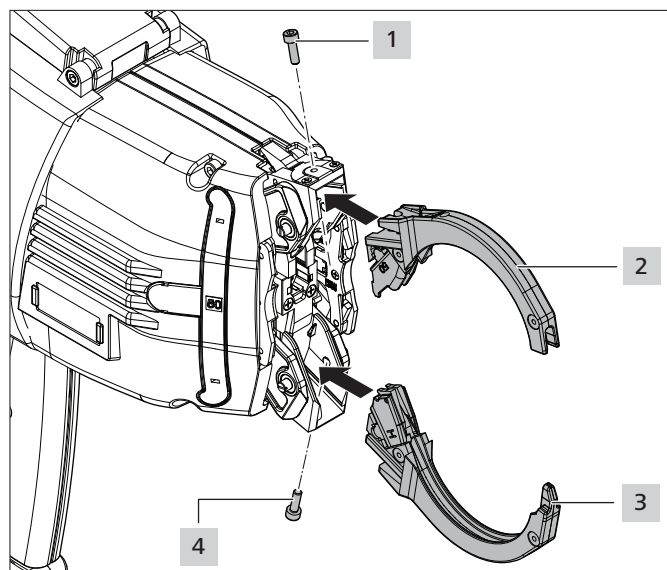
- Begränsning 50 **4** för käftarna Ø30 mm och Ø50 mm
- Begränsning 80 **3** för käften Ø80 mm
- ▶ Lossa de sex skruvarna **1**.
- ▶ Lyft den bakre höljesdelen lite och ta bort den främre höljesdelen **2**.
- ▶ Vrid den främre höljesdelen **2**.
- ▶ Sätt i lämplig begränsning för bunt i den inre ursparningen i främre höljesdelen **2**.
- ▶ Skjut den främre höljesdelen **2** under den bakre höljesdelen och stäng höljet.
- ▶ Fäst höljesdelarna med skruvarna **1**.

5.3 Montera käftarna

Nödvändigt verktyg

- 2 mm-insexnyckel

Montera käftarna



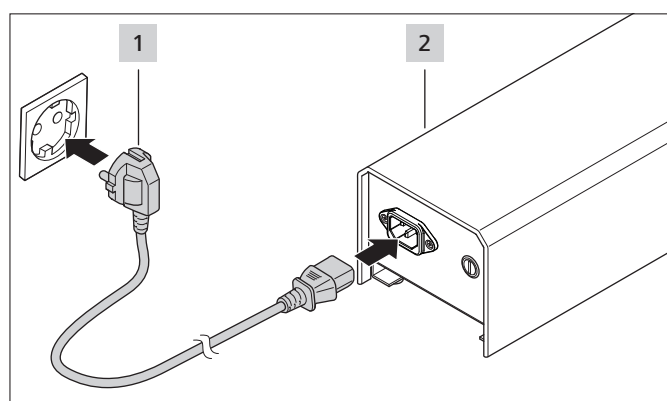
- ▶ Välj rätt buntkäftar, → "Buntgeometrier" på sid. 13
- ▶ Lossa skruvarna 1 och 4.
- ▶ Skjut in den övre käften 2 och den undre käften 3 ända till anslaget i resp. kärtfästen.
- ▶ Håll koll på texten på övre och undre käftarna så att de hamnar rätt.

OBSERVERA

Se till så att skruvskallarna inte ligger emot höljet.

- ▶ Dra **inte** åt skruvarna ända till anslaget.
- ▶ Dra åt skruvarna 1 och 4 så att käftarna klämmer.

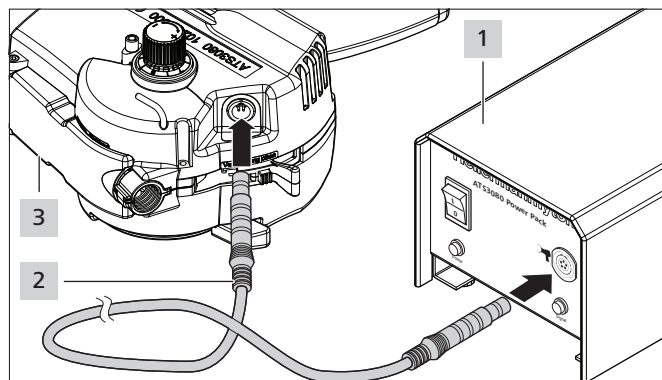
5.4 Ansluta ATS3080



- ▶ Anslut nätdel 3080 2 till ett eluttag 1.

OBSERVERA

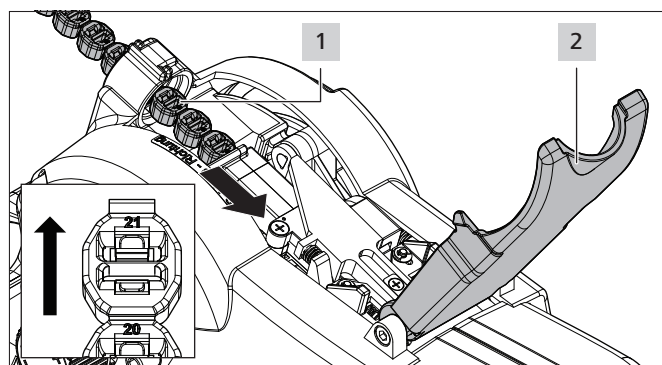
Uttaget bör vara lättåtkomligt så att systemet vid behov kan göras spänningslöst.



- ▶ Anslut ATS3080 3 med anslutningskabeln 2 till nätdel 3080 1.
- ☑ Se till så att anslutningskabelns 2 klämringar snäpper fast.

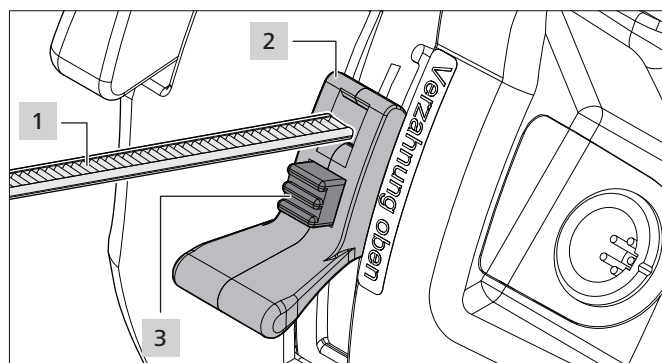
6 Manövrering

6.1 Ladda buntbandshuvuden



- ▶ För in buntbandshuvudkedjan 1 med numreringen framåt och uppåt.
- ▶ Öppna skyddet 2 på ATS3080.
- ▶ För in buntbandshuvudkedjan 1 till första snäppläget.
- ☑ LED 4 **Fixeringsmaterial** slocknar på displayen.
- ☑ Buntbandshuvudkedjan 1 snäpper fast.
- ▶ Stäng skyddet 2.

6.2 Ladda buntbanden

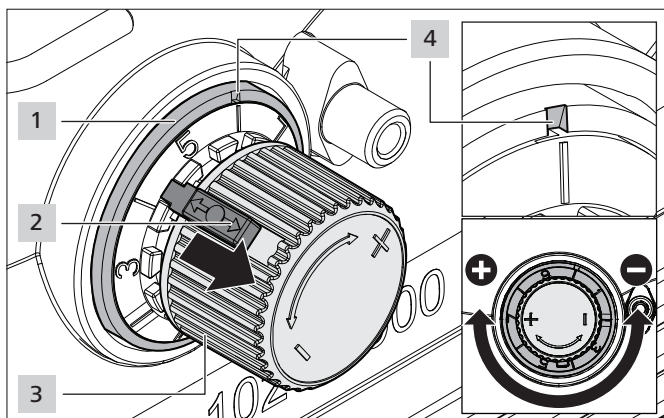


- ▶ Se till så att buntbandet 1 blir avkopat i rät vinkel.
- ☑ Buntbandet ska vara minst 12 cm.
- ▶ Tryck på och håll in den röda knappen 3 på rullbocken 2 för justering.

- ▶ Skjut rullbocken **2** så att den snäpper fast i mittläget.
- ▶ För in buntbandet **1** ca 10 cm med tandningen uppåt.
- ▶ Skjut upp rullbocken **2** helt så att den röda knappen **3** snäpper fast.
- ☑ Buntband **1** går inte att dra ut längre.
- ☑ LED 9 **Rullbock** slocknar på displayen.

6.3 Ställa in åtdragningskraften

ATS3080 har en ställknapp som du kan ställa in åtdragningskraften med.



- ▶ Dra ut låsstiftet **2** på ställknappen **3** ur tandningen.
- ▶ Ställ in åtdragningskraften med ställknappen **3** och åtdraget låsstift **2**.
- Vrid medurs för att öka åtdragningskraften.
- Vrid moturs för att minska åtdragningskraften.
- ☑ Vald inställning blir indikerad med vit skåra **4** på markeringsringen **1**.
- ▶ Snäpp fast låsstiftet **2**.

6.4 Slå på

- ▶ Kontrollera att ATS3080 är klar för användning.
- ☑ Buntbanden ska vara laddade och rullbocken låst, → "Ladda buntbanden" på sid. 11
- ☑ Buntbandshuvudena ska vara laddade åt rätt håll, → "Ladda buntbandshuvuden" på sid. 11
- ☑ Det ska gå att se det gröna fältet på buntbandshuvudtransporten.
- ☑ Avisarna är utkörda. Är avisarna inte utkörda, så måste du återställa, → "Återställ" på sid. 17
- ▶ Slå på nätdelen 3080 med huvudbrytaren.
- ☑ LED-signallamporna **Signal** och **Power** på nätdel 3080 lyser grönt.
- ☑ LED 10 **Återställning** på ATS3080 lyser grönt, → "Display" på sid. 9
- ☑ ATS3080 är klar för användning.
- ▶ Gör tio provbuntningar.

6.5 Buntning

- ▶ För bunten till frontkåpan på ATS3080.

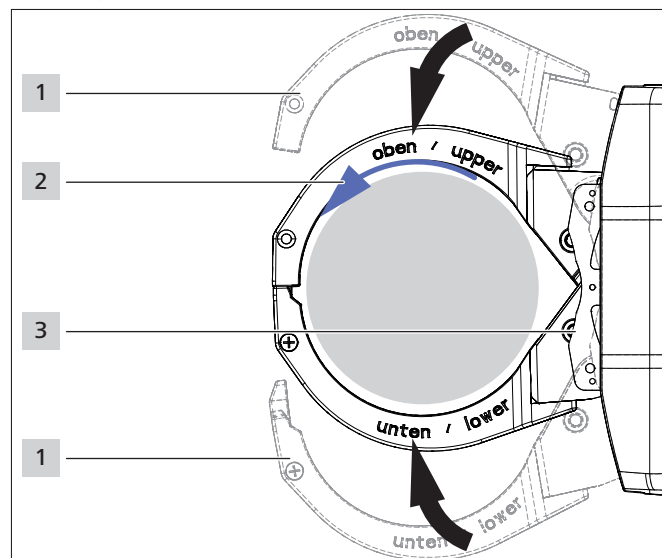
OBSERVERA

- ▶ Tryck **inte** frontkåpan på ATS3080 mot bunten.
- ▶ Tryck på avtrycket för att starta buntningen.
- ☑ Käftarna omsluter bunten och slutför buntningen.

6.6 Rörelseförlopp vid normalanvändning

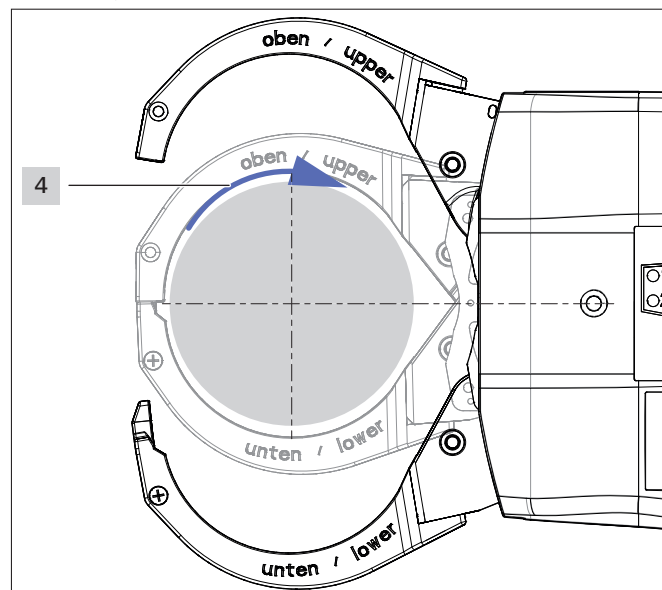
- i** Bilden visar rörelseförloppet med Ø50 mm-käftar och runt objektet (bunten).

Startläge



- Moment 1:** Käftarna **1** stänger.
- Moment 2:** Buntbandet omsluter **2**.
- Moment 3:** ATS3080 slår om till återgång.
- Moment 4:** Avisarna **3** återgår, käftarna **1** åker upp.

Spännläge

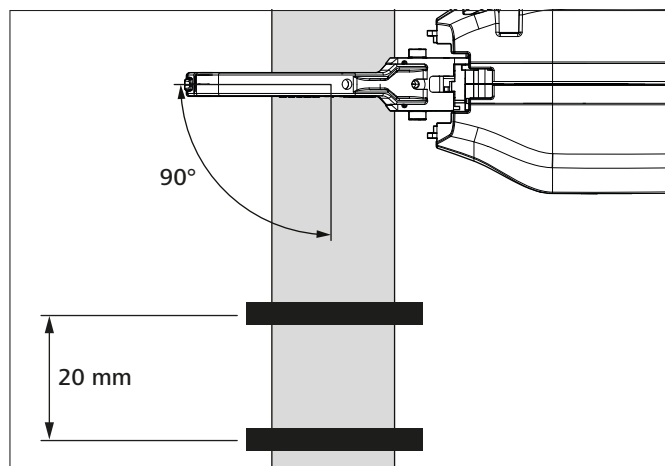


- Moment 5:** Buntbandet spänns **4**.
- Moment 6:** Buntbandet kapas när inställd bunthållfasthet är uppnådd.
- Moment 7:** Avisarna åker fram.
- Moment 8:** ATS3080 är redo för nästa buntning.

6.7 Positionering

6.7.1 Positionera buntan

- ▶ Positionera alltid buntan på samma sätt.
- ▶ Samla ihop buntan före buntning. Undvik utstickande kabeländar.
- ▶ Se till så att den övre och undre käftan på ATS3080 inte hindras vid stängning.

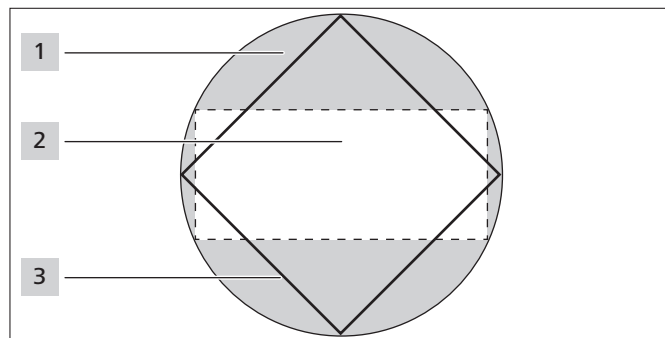


- ▶ För ATS3080 i 90°-vinkel mot buntan, så får du en fast buntning utan bandutstick.
- ▶ Sätt buntbanden med minst 20 mm avstånd.

OBSERVERA

Buntan måste centreras vertikalt i förhållande till käftarna för korrekt buntning, → "Spännläge" på sid. 12

6.7.2 Buntgeometrier

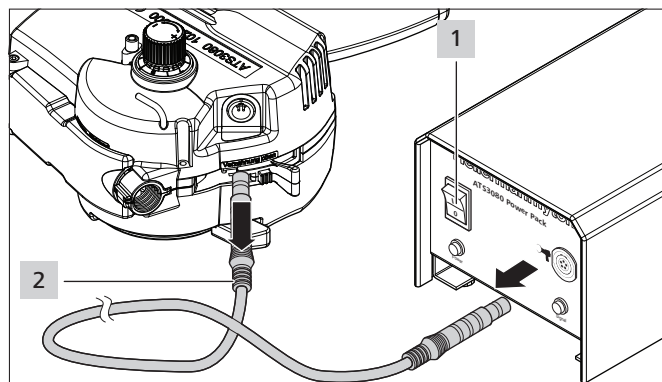


Mått	Käft 30	Käft 50	Käft 80
Ø [mm] 1	max. 30	max. 50	max. 80
Fyrkant [mm] 2	max. 12 x 27	max. 23 x 45	max. 34 x 72
Kvadrat [mm] 3	max. 21 x 21	max. 35 x 35	max. 56 x 56

6.8 Avstängning

OBSERVERA

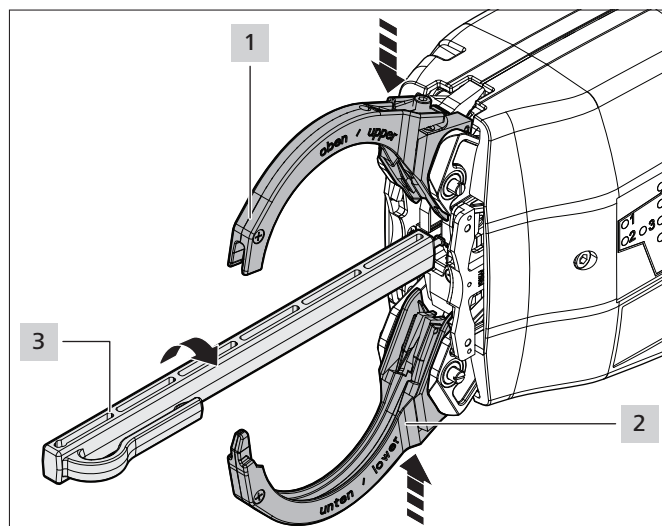
- ▶ Slå av huvudbrytaren på nätdel 3080 om ATS3080 inte ska användas eller om den ska bytas.



- ▶ Slå av nätdel 3080 med huvudbrytaren **1**.
- ▶ Dra i klämringarna för att dra ur anslutningskabeln **2**.

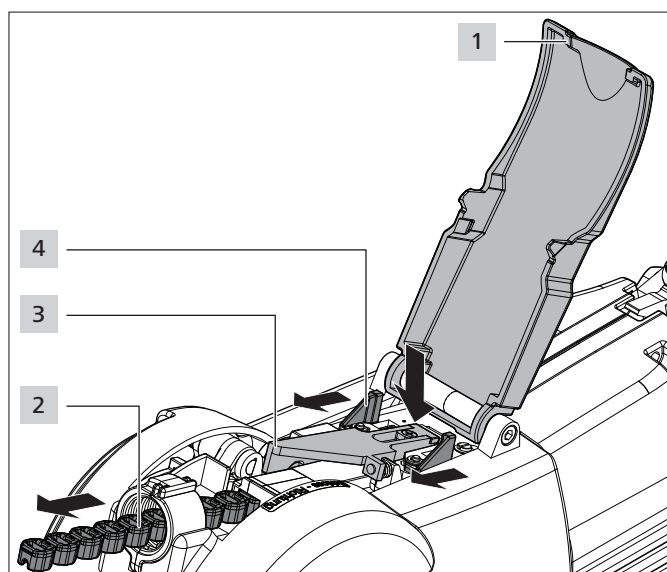
6.9 Ta bort buntbandhuvudena

6.9.1 Ta bort buntbandhuvudena ur frontkåpan



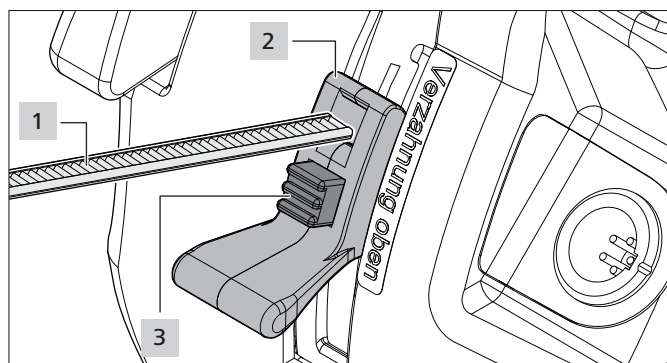
- ▶ Slå av nätdel 3080 med huvudbrytaren.
- ▶ Tryck ihop käftarna **1** och **2** lite.
- ☑ Buntbandshuvudena blir matade till frontkåpan.
- ▶ Sätt i huvudutdragaren **3** och vrid den 90°.
- ▶ Dra ut buntbandshuvudena med huvudutdragaren **3**.

6.9.2 Ta bort buntbandhuvudena ur buntbandshuvudtransporten



- ▶ Slå av nät del 3080 med huvudbrytaren.
- ▶ Öppna skyddet **1** på ATS3080.
- ▶ Tryck ned buntbandstransportarmen **3** tills buntbandshuvudkedjan lossar.
- ☑ Buntbandstransportarmen **3** tippas upp.
- ▶ Skjut flikarna **4** bakåt mot handtaget och dra ur buntbandshuvudena **2**.
- ▶ Stäng skyddet **1**.

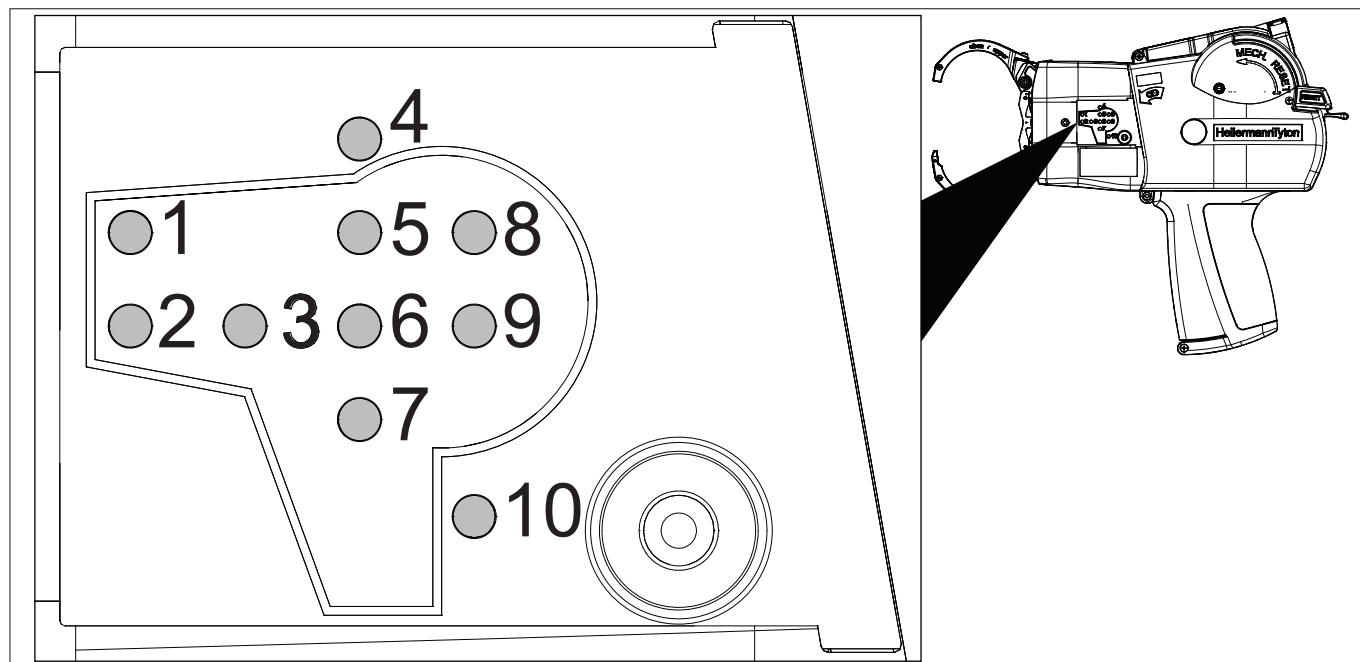
6.10 Ta bort buntbandet



- ▶ Slå av nät del 3080 med huvudbrytaren.
- ▶ Tryck på och håll in den röda knappen **3** på rullbocken **2**.
- ▶ Skjut rullbocken **2** till undre läget.
- ▶ Dra ur buntbandet **1**.

7 Felåtgärd

7.1 Felsökning



LED-lamporna på displayen indikerar aktuell status:

- LED 10 lyser grönt: OK
- En LED lyser rött: fel
- Ingen LED lyser: trasigt kretskort

Följande tabell beskriver orsaker och lösningar vid felindikering på displayen.

DISPLAYINDIKERING	ORSAK	FELÅTGÄRD
LED 1 fixeringsläge	Buntbandshuvudena är inte i läge	▶ Kontrollera frontkåpan.
LED 2 väljare	Tildelad väljarspak	▶ Kontrollera frontkåpan.
LED 3 startläge	Verktuget är inte i startläge	▶ Kontrollera map. cykelavbrott. ▶ Tryck upp återställningsarmen en gång ända till anslaget.
LED 4 fixeringsmaterial	Buntbandshuvudkedjan är slut	▶ Ladda buntbandshuvuden, → "Ladda buntbandshuvuden" på sid. 11
LED 5 motor	Motor går för långsamt	▶ Återställ, → "Återställ" på sid. 17 ▶ Fungerar inte återställningen, kontakta service.
LED 6 tid	Överskriden tidsgräns	▶ Återställ startläget, → "Slå på" på sid. 12
LED 7 överbelastning	Överbelastning	▶ Kontrollera om bandkanalen är blockerad. ▶ Ta bort materialrester i bandkanalen.
LED 8 saknar funktion		
LED 9 rullbock	Öppen rullbock	▶ Stäng rullbocken.
LED 10 återställning	Ofullständig återställning	▶ Gör om återställningen, → "Återställ" på sid. 17

7.2 Möjliga fel

Följande tabell beskriver möjliga felfunktioner på ATS3080 som inte blir indikerade på displayen.

FELBILD	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Öglebildning	<ul style="list-style-type: none"> För låg åtdragningskraft 	<ul style="list-style-type: none"> Ställ in åtdragningskraften, → "Ställa in åtdragningskraften" på sid. 12
Bandutstick, Lös buntning	<ul style="list-style-type: none"> För stort avstånd mellan bunt och ATS3080 Bunten är inte parallell 	<ul style="list-style-type: none"> För an frontkåpan på ATS3080 tätt mot bunten utan att trycka. Dra inte undan ATS3080 från bunten vid buntning. Positionera bunten, → "Positionera bunten" på sid. 13
Buntning ej möjlig. Buntbandet skjuter rakt ut.	<ul style="list-style-type: none"> Felaktig käftmontering 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera käftklaffarnas förslitning, → "Kontrollera käftarna, den övre och undre käftklaffen" på sid. 18. Kontrollera käftmonteringen och montera käftarna rätt, → "Montera käftarna" på sid. 11
ATS3080 ger ifrån sig ett skrapande ljud.	<ul style="list-style-type: none"> Felaktig käftmontering Käftbanan är blockerad Buntbandshuvudkedjan är felisatt 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera käftmonteringen och montera käftarna rätt, → "Montera käftarna" på sid. 11 Frigör käftbanan. Skär av förslitningen på buntbandet eller byt buntband. Ta bort buntbandshuvudena och sätt i dem rätt, → "Ladda buntbandshuvuden" på sid. 11
Det går inte att återställa mekaniskt. Bandkanalen är stängd.	<ul style="list-style-type: none"> Felmonterad frontkåpa eller bandkniv 	<ul style="list-style-type: none"> Montera frontkåpa och bandkniv rätt, → "Kontrollera och byta bandkniv" på sid. 20 Frigör bandkanalen.
Käftarna stänger inte.	<ul style="list-style-type: none"> Blockering pga. buntbandshuvud 	<ul style="list-style-type: none"> Ta bort buntbandshuvudet ur frontkåpan, → "Ta bort buntbandshuvudena ur frontkåpan" på sid. 13
Buntbandet klipps inte av.	<ul style="list-style-type: none"> Trasig ATS3080 	<ul style="list-style-type: none"> Skicka ATS3080 till tillverkaren, → "Kontaktuppgifter" på sid. 5
Käftarna åker upp.	<ul style="list-style-type: none"> Avvisarna är inte framme 	<ul style="list-style-type: none"> Återställ, → "Återställ" på sid. 17
ATS3080 sitter i en anordning och ger en felindikering på displayen.	<ul style="list-style-type: none"> Felisatt ATS3080 Felmonterad anordning Trasig ATS3080 	<ul style="list-style-type: none"> Ta ut ATS3080 ur anordningen och gör en manuell buntning. Sätt i ATS3080 i anordningen när den fungerar felfritt eller montera anordningen rätt, → "Positionera bunten" på sid. 13 Lyckas inte den manuella funktionskontrollen, skicka ATS3080 till tillverkaren, → "Kontaktuppgifter" på sid. 5

7.2.1 Viktiga anvisningar

SE UPP

Klämrisk i stängande käftar.

- ▶ Sätt inte fingrarna mellan den övre och undre käften.
- ▶ Gör alltid felåtgärder med nätdel 3080 av.

SE UPP

Klämrisk på grund av rörliga/roterande delar vid öppna serviceluckor.

- ▶ Gör alltid felåtgärder med nätdel 3080 av.

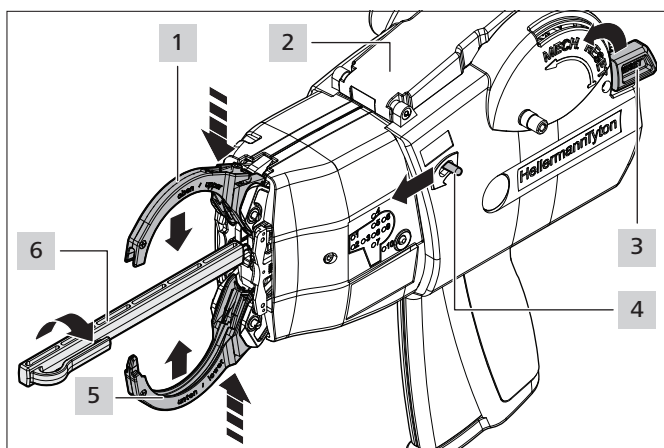
7.2.2 Återställ

Du måste återställa ATS3080 mekaniskt vid fel. Elektrisk återställning sker automatiskt.

Nödvändigt verktyg

- Huvudutdragare

Återställ



- ▶ Stäng skyddet **2**.
- ▶ Skjut frigörningsarmen **4** mot käftarna.
- ☑ Käftarna **1** och **5** öppnar sig.
- ▶ Tryck ihop käftarna **1** och **5** lite vid käftfästet (se pilen).
- ☑ Buntbandshuvudena blir matade till frontkåpan.
- ▶ Sätt i huvudutdragaren **6** och vrid den 90°.
- ▶ Dra ut ett buntbandshuvud med huvudutdragaren **6**.
- ▶ Tryck upp återställningsarmen **3** **två gånger** ända till anslaget.

8 Underhåll

8.1 Viktiga anvisningar

För att ATS3080 ska fungera felfritt, så krävs det regelbundet underhåll, → "Underhållsschema" på sid. 18.

SE UPP

Klämrisk i stängande käftar.

- ▶ Sätt inte fingrarna mellan den övre och undre käften.
- ▶ Gör alltid underhåll med nätdel 3080 av.

SE UPP

Klämrisk på grund av rörliga/roterande delar vid öppna serviceluckor.

- ▶ Gör alltid underhåll med nätdel 3080 av.

8.2 Tillbehör och extrautrustning

Tillbehör och extrautrustning går att beställa direkt hos HellaermannTyton-representanten i ditt land, → *separat reservdelslista*.

Namn	Artikelnummer
Bruksanvisning	102-01002
Nätdel 3080	102-00100
Nätsladd 1,8 m	102-00011
Anslutningskabel, 2 m	123-90052
2 mm-insexnyckel	102-01103
PH0 50-mejsel	102-01105
Huvudutdragare	102-01110
Begränsning 80	102-10064
Bänkstativ, rörlig 3080	102-00040
Bänkstativ, horisontell 3080	102-00041
Bänkstativ, automatisk 3080	102-00042
Upphängningsanordning 3080	102-00050

8.3 Service av tillverkaren

Vi rekommenderar att låta HellaermannTyton utföra service på ATS3080 en gång per år eller efter ca 1 miljon buntningar.

Kontaktadresser för service för alla länder finns på: www.HellaermannTyton.com

8.4 Underhållsschema

NÄR?	VEM?	HUR OCH VAD?
Varje dag	Installatör	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Blås ur frontkåpan med tryckluft. ▶ Se till så att käftarna sitter ordentligt.

8.5 Reparationer

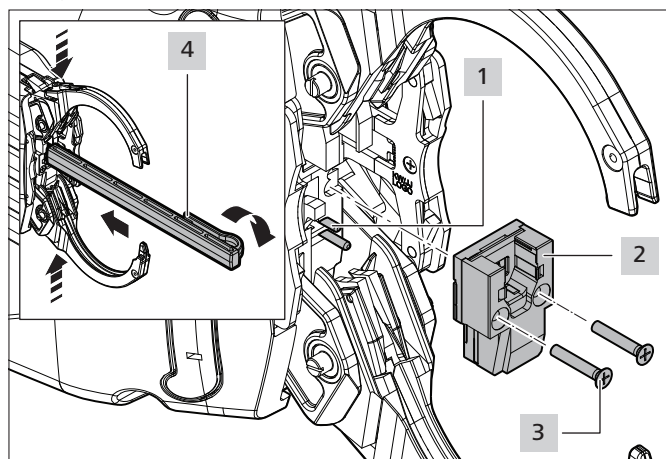
OBSERVERA

- ▶ Gör en Reset före reparation, → "Återställ" på sid. 17.

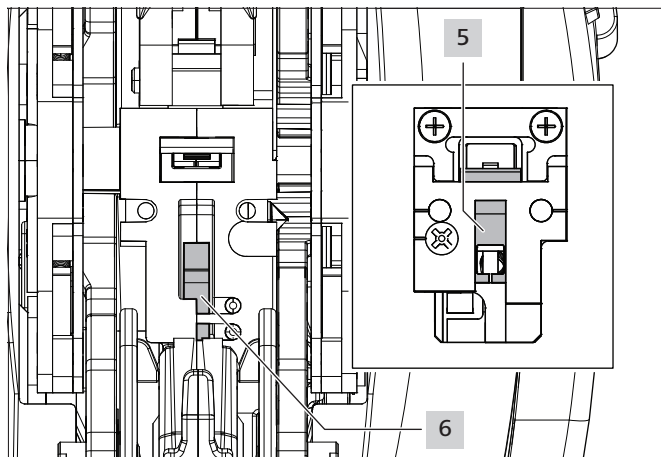
8.5.1 Rengöra frontkåpan

Nödvändigt verktyg

- Huvudutdragare
- PH0 50-mejsel

Rengöra frontkåpan

- ▶ Tryck ihop käftarna lite vid käftfästet (se pilen).
- ☑ Buntbandshuvudena blir matade till frontkåpan 2.
- ▶ Sätt i huvudutdragaren 4 och vrid den 90°.
- ▶ Dra ut buntbandshuvudena ur frontkåpan 2.
- ▶ Lossa skruvarna 3 till frontkåpan.
- ▶ Ta bort frontkåpan 2.
- ▶ Ta isär frontkåpan 2 och rengör med tryckluft eller pensel, → "Kontrollera och byta bandkniv" på sid. 20
- ▶ Blås ur frontdelen på ATS3080 med tryckluft.



- ▶ Se till så att bandkniv 5 och den rörliga bandkniven 6 är i öppet läge (nedtill).
- ▶ Sätt i frontkåpan 2 och fäst med skruvarna 3.
- ▶ Se till så att de båda stiften 1 i frontdelen inte blir skadade vid isättningen.

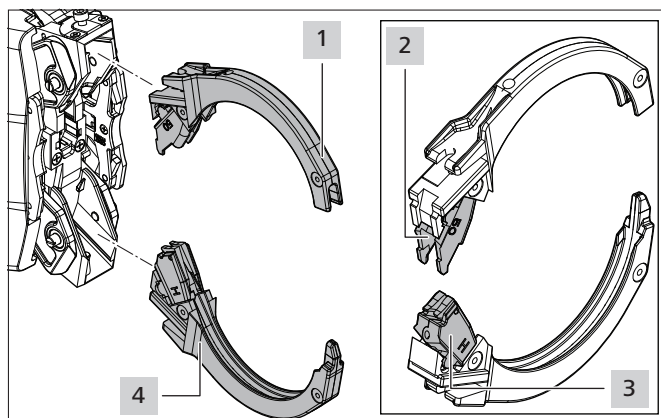
OBSERVERA

Skada på stiftet 1 ger funktionsbortfall på ATS3080.

8.5.2 Kontrollera käftarna, den övre och undre käftklaffen

Nödvändigt verktyg

- 2 mm-insexnyckel

Kontrollera käftarna, den övre och undre käftklaffen

- ▶ Ta ut käftarna 1 och 4 ur ATS3080, → "Montera käftarna" på sid. 11
- ▶ Kontrollera käftarna och den övre käftklaffen 2 och undre käftklaffen 3 map. förlitning och brott.
- ▶ Sätt i nya käftar vid förlitning.

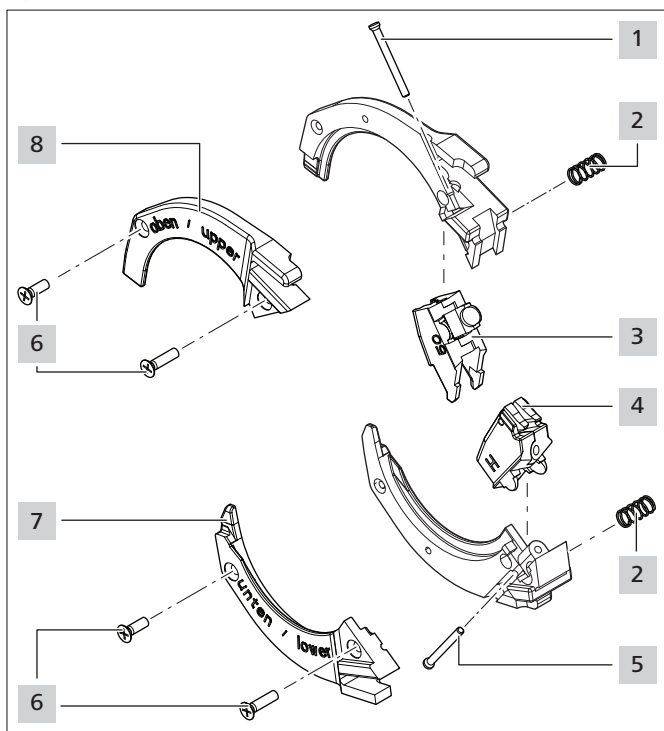
- Byt den övre käftklaffen **2** och undre käftklaffen **3** vid förslitning och brott, → "Byta den övre och undre käftklaffen" på sid. 19

8.5.3 Byta den övre och undre käftklaffen

Nödvändigt verktyg och hjälpmedel

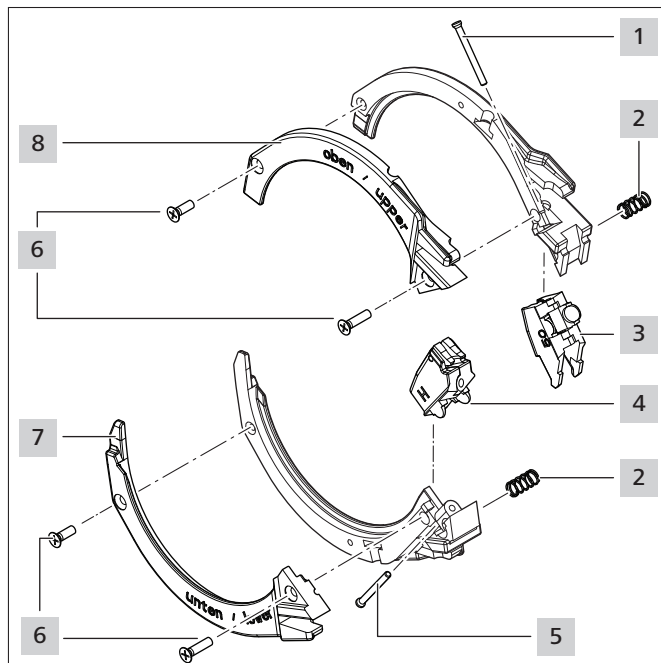
- PH0 50-mejsel
- Loctite 243 (går att köpa till hos HellermannTyton)

Byta den övre och undre käftklaffen på käft Ø30



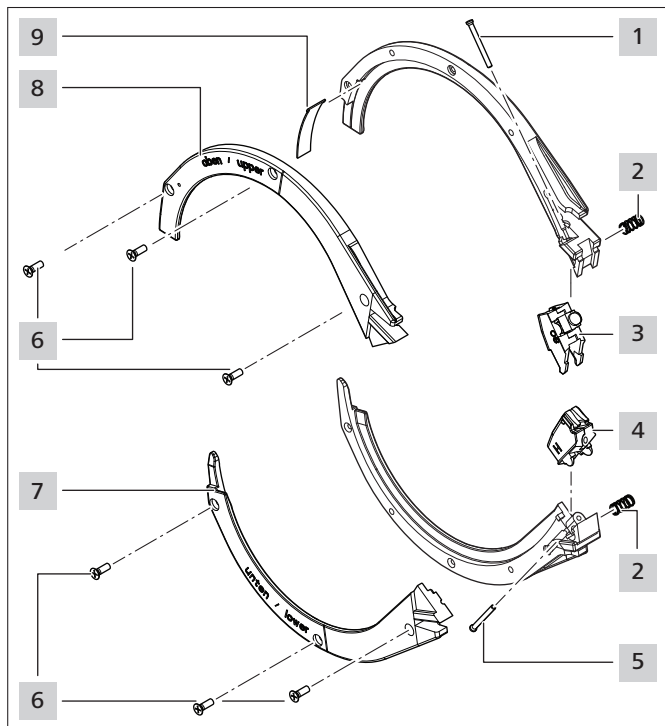
- Lossa skruvarna **6** på den övre och undre käftklaffen.
- Ta av käfthälvorna **7** och **8**.
- Dra ut stift **1** ur den övre käftklaffen **3**.
- Dra ut stift **5** ur den undre käftklaffen **4**.
- Ta ur den övre käftklaffen **3** och den undre käftklaffen **4**.
- Ta bort fjädrarna **2**.
- Sätt i fjädrarna **2** i den nya övre käftklaffen **3** och den nya undre käftklaffen **4**.
- Säkra den övre käftklaffen **3** i den övre käfthälvan med stift **1**.
- Säkra den undre käftklaffen **4** i den undre käfthälvan med stift **5**.
- Sätt på käfthälvorna **7** och **8**.
- Droppa på lite Loctite 243 på gängorna till skruvarna **6**.
- Sätt i och dra åt skruvarna **6**.

Byta den övre och undre käftklaffen på käft Ø50



- Lossa skruvarna **6** på den övre och undre käftklaffen.
- Ta av käfthälvorna **7** och **8**.
- Dra ut stift **1** ur den övre käftklaffen **3**.
- Dra ut stift **5** ur den undre käftklaffen **4**.
- Ta ur den övre käftklaffen **3** och den undre käftklaffen **4**.
- Ta bort fjädrarna **2**.
- Sätt i fjädrarna **2** i den nya övre käftklaffen **3** och den nya undre käftklaffen **4**.
- Säkra den övre käftklaffen **3** i den övre käfthälvan med stift **1**.
- Säkra den undre käftklaffen **4** i den undre käfthälvan med stift **5**.
- Sätt på käfthälvorna **7** och **8**.
- Droppa på lite Loctite 243 på gängorna till skruvarna **6**.
- Sätt i och dra åt skruvarna **6**.

Byta den övre och undre käftklaffen på käft Ø80



- ▶ Lossa skruvarna **6** på den övre och undre käftklaffen.
- ▶ Ta av käfthalvorna **7** och **8**.
- ▶ Dra ut stift **1** ur den övre käftklaffen **3**.
- ▶ Dra ut stift **5** ur den undre käftklaffen **4**.
- ▶ Ta ur den övre käftklaffen **3** och den undre käftklaffen **4**.
- ▶ Ta bort fjädrarna **2**.

OBSERVERA

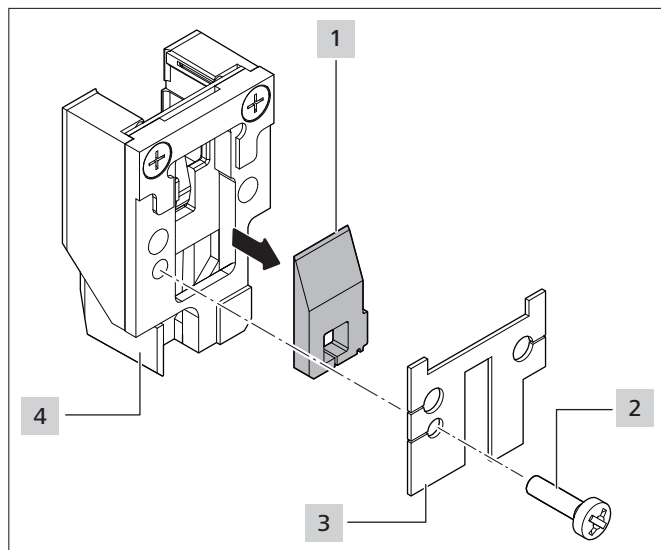
Ø80-käftklaffarna skiljer sig från Ø30- och Ø50-käftklaffarna.

- ▶ Sätt i fjädrarna **2** i den nya övre käftklaffen **3** och den nya undre käftklaffen **4**.
- ▶ Säkra den övre käftklaffen **3** i den övre käfthalvan med stift **1**.
- ▶ Säkra den undre käftklaffen **4** i den undre käfthalvan med stift **5**.
- ▶ Sätt i plåtdeel QZ80 **9**.
- ▶ Sätt på käfthalvorna **7** och **8**.
- ▶ Droppa på lite Loctite 243 på gängorna till skruvarna **6**.
- ▶ Sätt i och dra åt skruvarna **6**.

8.5.4 Kontrollera och byta bandkniv

Nödvändigt verktyg

- PH0 50-mejsel

Kontrollera och byta bandkniv

- ▶ Demontera käftarna, → "Montera käftarna" på sid. 11
- ▶ Ta bort frontkåpan **4**, → "Rengöra frontkåpan" på sid. 18

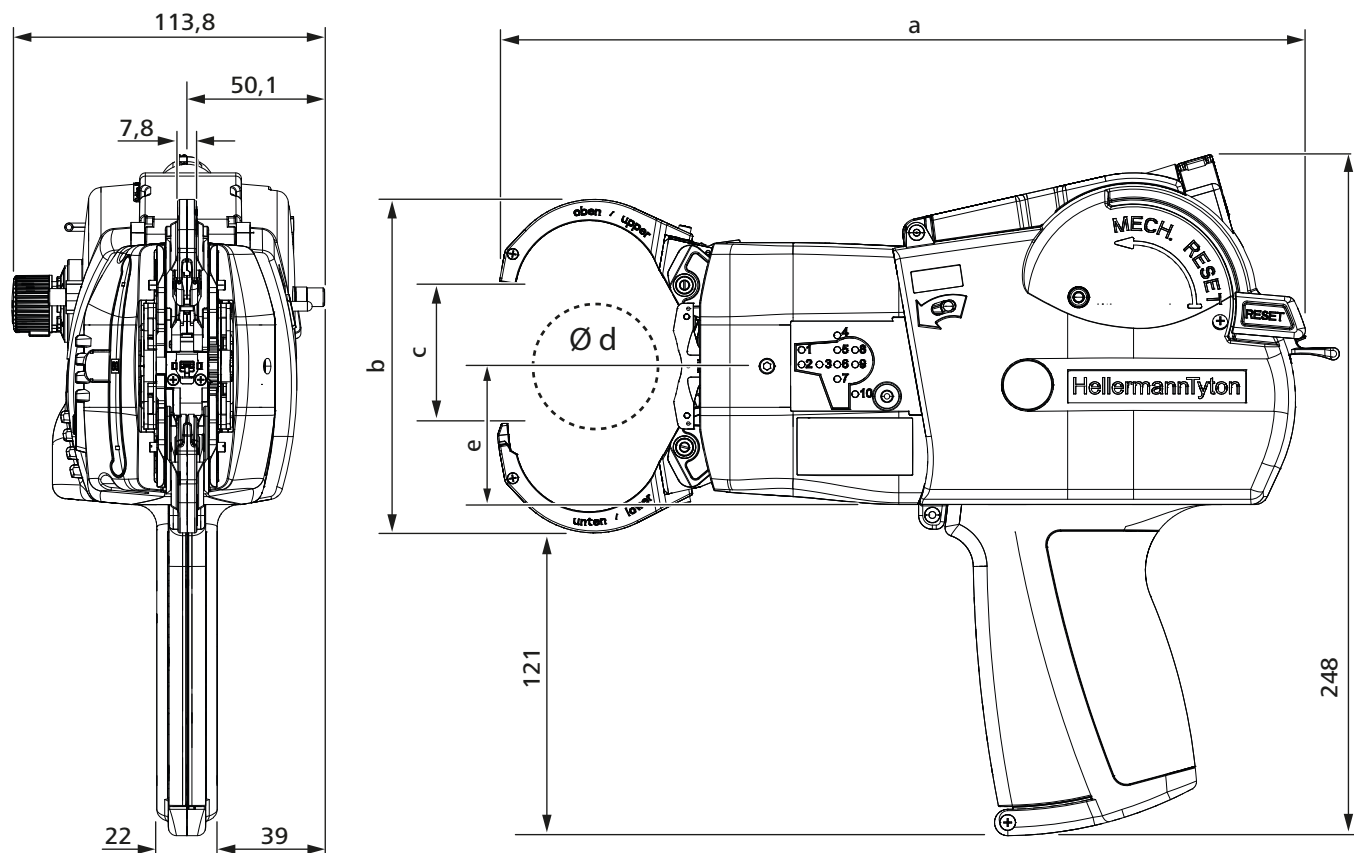
SE UPP**Skärrisk. Bandkniven är jätteväss.**

- ▶ Vidrör aldrig eggen med fingrarna.

- ▶ Lossa skruven **2** och ta av med skyddet till frontkåpan **3** från baksidan av frontkåpan **4**.
- ▶ Ta ur bandkniven **1** och rengör med tryckluft.
- ▶ Kontrollera bandkniven map. skador och byt, om det behövs.
- ▶ Rengör frontkåpan **4** med tryckluft.
- ▶ Passa in bandkniven **1**.
- ▶ Sätt på skyddet till frontkåpan **3** med skruven **2**.
- ▶ Dra åt skruv **2**.
- ▶ Sätt på frontkåpan **4**, → "Rengöra frontkåpan" på sid. 18

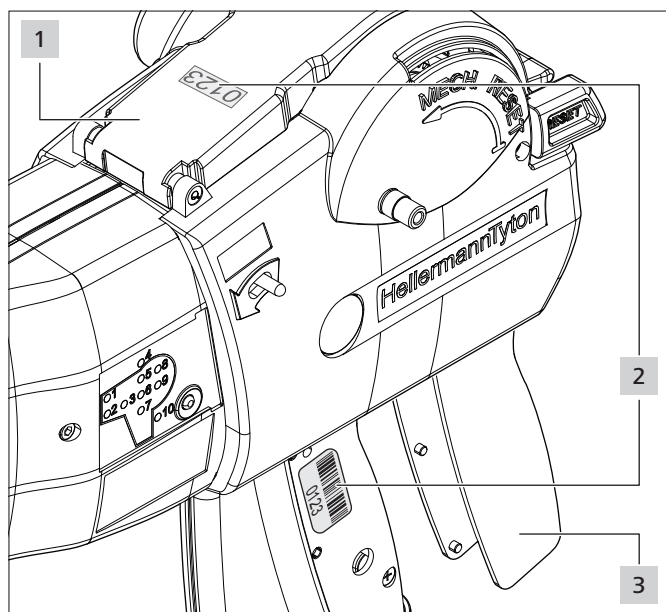
9 Tekniska data

9.1 ATS3080



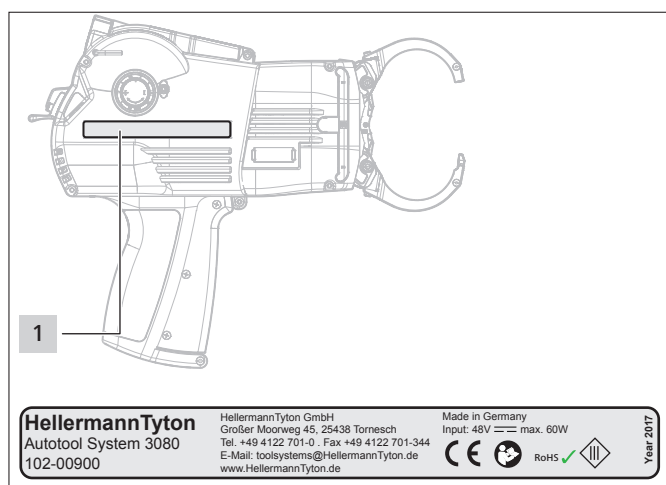
	Värde	Käft Ø30 mm	Käft Ø50 mm	Käft Ø80 mm
Max. upptagen effekt			60 W	
Ingångsspänning			48 V	
Vikt			ca 1900 g	
Buntjocklek	Ø d	30 mm	50 mm	80 mm
Mått	a	272 mm	293 mm	329 mm
	b	max. 111 mm	max. 134 mm	max. 175 mm
	c	max. 64 mm	max. 68 mm	max. 80 mm
	e	max. 50 mm	max. 50 mm	max. 50 mm

9.1.1 Serienummer



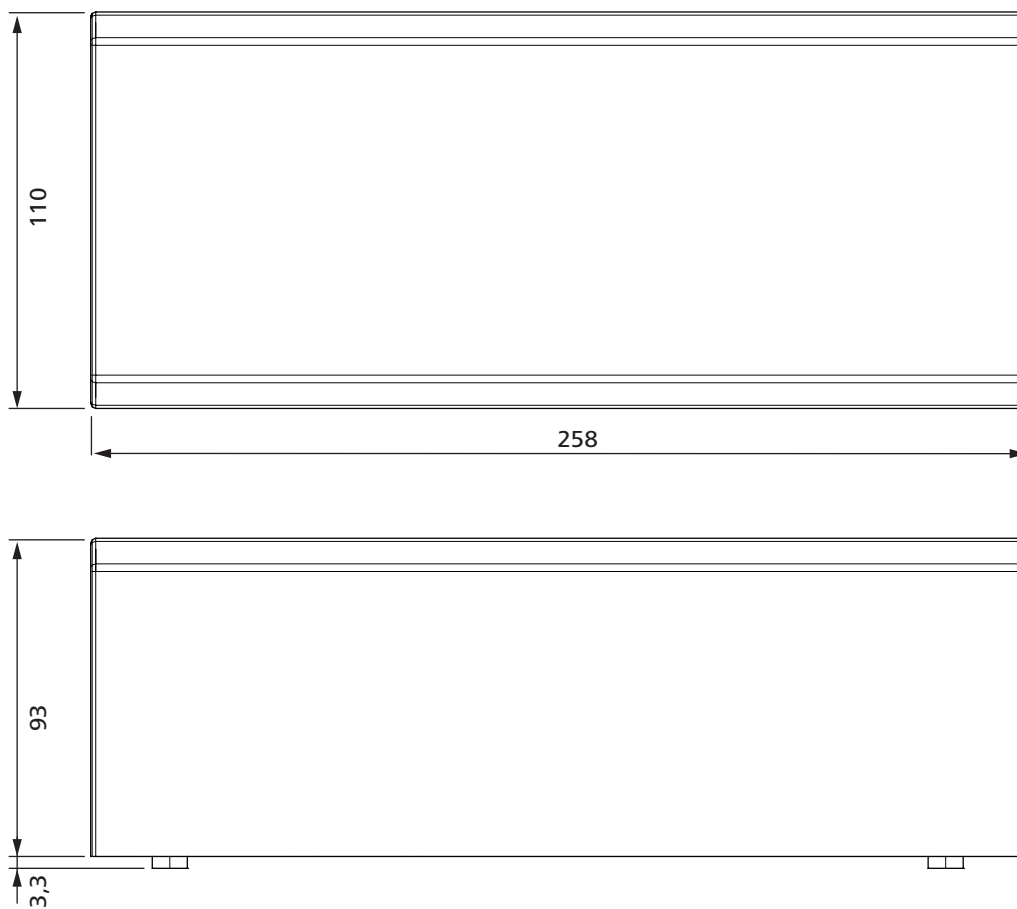
Serienumret **2** för ATS3080 sitter under handtagsskyddet **3** och inuti skydd **1**.

9.1.2 Typskylt



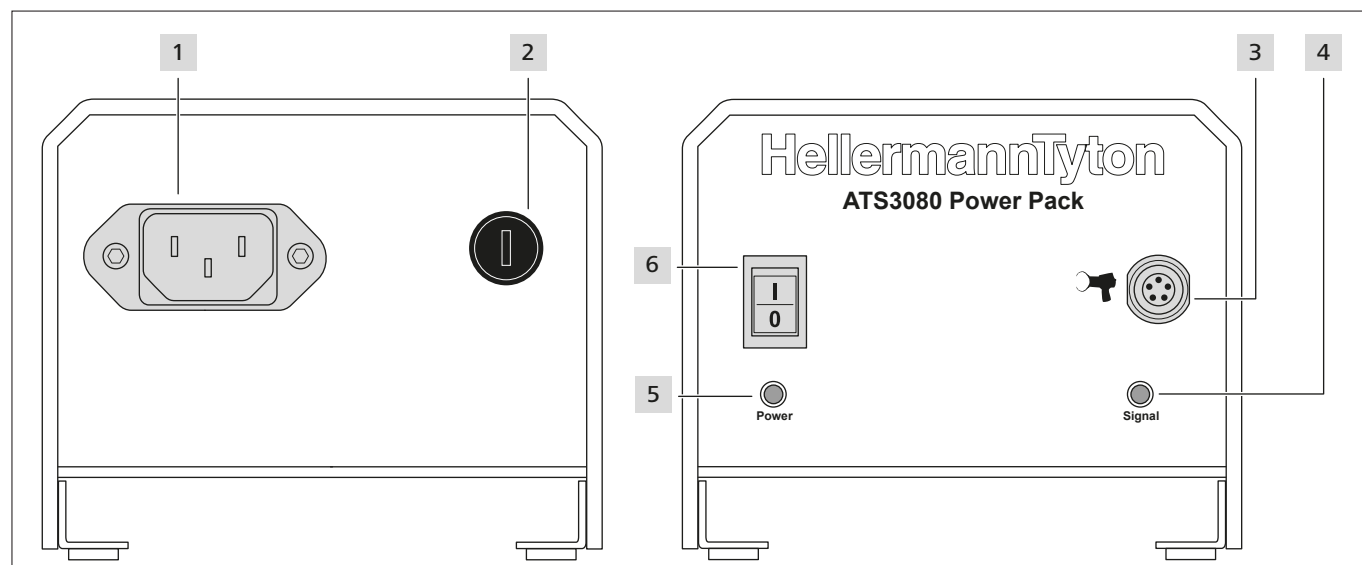
Typskylten **1** sitter på högra höljessidan.

9.2 Nätdel 3080



	Värde
Nätspänning	100 V – 230 V
Nätfrekvens	50/60 Hz
Skyddsklass	I
Mått L × B × H	ca 260 mm × 110 mm × 93 mm
Vikt	ca 1500 g
Anslutningskabel och kontakt	godkänd enl. UL 1977

9.3 Gränssnittsöversikt nätdel 3080



- 1 Anslutningskabel
- 2 Säkring
- 3 Anslutning för uppkoppling mot AT3080 eller styrenheter
- 4 LED-signallampa **Signal**
Grön: arbetsspänning
- 5 LED-signallampa **Power**
Grön: nätdel 3080 är på
- 6 Huvudbrytare

9.4 Buntbandshuvuden och buntband

- Buntband (500 m × 4,5 mm × 1,2 mm (L × B × H)) av typ PA66HIRHSUV
- Buntbandshuvuden (5000 st. à 9,0 mm × 8,0 mm × 5,4 mm (L × B × H)) av typ PA66HSUV

9.5 Ljud- och vibrationsinformation

Emissionsljudtrycksnivå L_{pA} Osäkerhet K_{pA}	71 dB re 20 μ Pa 3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA} Osäkerhet K_{WA}	82 dB re 1 pW 3 dB
Totalt vibrationsvärde a_h Osäkerhet K	1,0 m/s^2 1,5 m/s^2

i Den angivna vibrationsnivån har uppmätts enligt den standardiserade mätmetoden i EN 62841-1:2015 och kan användas för verktygsjämförelse.

Det angivna vibrationsvärdet gäller för elverktygets avsedda användning. Vid avvikande användning eller otillräckligt underhåll kan det faktiska värdet avvika från det angivna värdet.

För en exakt bedömning av vibrationsbelastningen under en viss arbetstid bör även hänsyn tas till den tid under vilken verktyget är avstängt eller är igång utan att det verkligen används. Detta kan minska vibrationsbelastningen avsevärt sett över hela arbetstiden.

- ▶ Gör ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekten av vibrationer, t.ex.:
 - Underhåll av el- och insatsverktyg
 - Varmhållning av händer
 - Organisering av arbetsrutiner.

10 Överensstämelseintyg

10.1 ATS3080



EC - Confirmation

**AUTOTOOL SYSTEM 3080
102-00000**

Manufacturer: HellermannTyton GmbH
Street: Großer Moorweg 45
Postal Code / City: 25436 Tornesch
Country: Germany
Telefon: +49 4122/701-1
Fax: +49 4122/701-400

We herewith declare, that the design and construction of the product:

Name: Autotool System 3080

Product Type: Bundle tool

Machine Type: Electronic bundle tool

Serial Number: _____

meets the elementary safety and health requirements of the EC rules:

**Machinery Directive 2006/42/EC
Low Voltage Directive 2014/35/EU**

The following harmonized standards have been applied accordingly:

EN 60745-1:2009 + A11:2010

Tornesch, 17.12.2018

HellermannTyton GmbH

i. V.


 Hagen Spieß
 Head of Product Development

i. V.


 Martin Burmeister
 Safety Engineer

This confirmation corresponds to a manufacturer declaration in terms of the EC machine rule 2006/42/EG, annex II A. Any alterations of the described product makes this declaration invalid.

EC - Confirmation

**POWER PACK 3080
102-00100**

Manufacturer: HellermannTyton GmbH
Street: Großer Moorweg 45
Postal Code / City: 25436 Tornesch
Country: Germany
Telefon: +49 4122/701-1
Fax: +49 4122/701-400

We herewith declare, that the design and construction of the product:

Name: Power Pack 3080
Product Type: Power Pack
Machine Type: Power Supply Unit (DC)
Serial Number: _____

meets the elementary safety and health requirements of the EC rules:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

The following harmonized standards have been applied accordingly:

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013

Tornesch, 05.12.2018

HellermannTyton GmbH

i. V.


 Hagen Spiess
 Head of Product Development

i. V.


 Martin Burmeister
 Safety Engineer

This confirmation corresponds to a manufacturer declaration in terms of the EC machine rule 2006/42/EG, annex II A. Any alterations of the described product makes this declaration invalid.

HellermannTyton operates globally in 37 countries



Europe

HellermannTyton GmbH – Austria
Rennbahnweg 65
1220 Vienna
Tel.: +43 12 59 99 55-0
Fax: +43 12 59 99 11
Email: office@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

HellermannTyton – Bulgaria
Email: officeBG@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

HellermannTyton – Czech Republic
Email: officeCZ@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.cz

HellermannTyton – Denmark
Industrivej 44A, 1.
4000 Roskilde
Tel.: +45 702 371 20
Fax: +45 702 371 21
Email: htdk@HellermannTyton.dk
www.HellermannTyton.dk

HellermannTyton – Finland
Äyritie 12 B
01510 Vantaa
Tel.: +358 9 8700 450
Fax: +358 9 8700 4520
Email: myynti@HellermannTyton.fi
www.HellermannTyton.fi

HellermannTyton S.A.S. – France
2 rue des Hêtres – CS 80543
78197 Trappes Cedex
Tel.: +33 1 30 13 80 00
Fax: +33 1 30 13 80 60
Email: info@HellermannTyton.fr
www.HellermannTyton.fr

HellermannTyton GmbH – Germany
Großer Moorweg 45
25436 Tornesch
Tel.: +49 4122 701-0
Fax: +49 4122 701-400
Email: info@HellermannTyton.de
www.HellermannTyton.de

HellermannTyton KFT – Hungary
Kisfaludy u. 13
1044 Budapest
Tel.: +36 1 369 4151
Fax: +36 1 369 4151
Email: officeHU@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.hu

HellermannTyton Ltd – Ireland
Unit A5 Cherry Orchard
Business Park
Ballyfermot, Dublin 10
Tel.: +353 1 626 8267
Fax: +353 1 626 8022
Email: sales@HellermannTyton.ie
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton S.r.l. – Italy
Via Visco, 3/5
35010 Limena (PD)
Tel.: +39 049 767 870
Fax: +39 049 767 985
Email: info@HellermannTyton.it
www.HellermannTyton.it

HellermannTyton B.V. – Belgium/Netherlands
Vanadiumweg 11-C
3812 PX Amersfoort
Tel.: +31 33 460 06 90
Fax: +31 33 460 06 99
Email (NL): info@HellermannTyton.nl
Email (BE): info@HellermannTyton.be
www.HellermannTyton.nl
www.HellermannTyton.be

HellermannTyton AS – Norway
Nils Hansens vei 13
0667 Oslo
Tel.: +47 23 17 47 00
Fax: +47 22 97 09 70
Email: firmapost@HellermannTyton.no
www.HellermannTyton.no

HellermannTyton Sp. z o.o. – Poland
Kotunia 111
62-400 Słupca
Tel.: +48 63 2237 111
Fax: +48 63 2237 110
Email: info@HellermannTyton.pl
www.HellermannTyton.pl

HellermannTyton – Romania
Email: officeRO@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

OOO HellermannTyton – Russia
40/4, Pulkovskoe road
BC Technopolis Pulkovo, office A 8081
196158, St. Petersburg
Tel.: +7 812 386 00 09
Fax: +7 812 386 00 08
Email: info@HellermannTyton.ru
www.HellermannTyton.ru

HellermannTyton – Slovenia
Branch Office Ljubljana
Podružnica Ljubljana, Ukmarjeva 2
1000 Ljubljana
Tel.: +386 1 433 70 56
Fax: +386 1 433 63 21
Email: officeSI@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.si

HellermannTyton España s.l. – Spain / Portugal
Avda. de la Industria 37 2º 2
28108 Alcobendas, Madrid
Tel.: +34 91 661 2835
Fax: +34 91 661 2368
Email:
HellermannTyton@HellermannTyton.es
www.HellermannTyton.es

HellermannTyton AB – Sweden
Isafjordsgatan 5
16440 Kista
Tel.: +46 8 580 890 00
Fax: +46 8 580 348 02
Email: kundsupport@HellermannTyton.se
www.HellermannTyton.se

HellermannTyton Engineering GmbH – Turkey
Saray Mah Dr. Adnan Büyükdüz Cad. No:4
Akkom Office Park 2. Blok Kat: 10
34768 Ümraniye-Istanbul
Tel.: +90 216 687 03 40
Fax: +90 216 250 32 32
Email: info@HellermannTyton.com.tr
www.HellermannTyton.com.tr

HellermannTyton Ltd – UK
William Prance Road
Plymouth International Medical
and Technology Park
Plymouth, Devon PL6 5WR
Tel.: +44 1752 701 261
Fax: +44 1752 790 058
Email: info@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Ltd – UK
Sharston Green Business Park
1 Robeson Way
Altrincham Road, Wythenshawe
Manchester M22 4TY
Tel.: +44 161 947 2200
Fax: +44 161 947 2220
Email: sales@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Ltd – UK
Cley Road, Kingswood Lakeside
Cannock, Staffordshire
WS11 8AA
Tel.: +44 1543 728282
Fax: +44 1543 728284
Email: info@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Data Ltd – UK
Waterside House, Edgar Mobbs Way
Northampton NN5 5JE
Tel.: +44 1604 707 420
Fax: +44 1604 705 454
Email: sales@htdata.co.uk
www.htdata.co.uk

Middle East

HellermannTyton – UAE
Email: info@HellermannTyton.ae
www.HellermannTyton.ae

North America

HellermannTyton – Canada
Tel.: +1 905 726 1221
Fax: +1 905 726 8538
Email: sales@HellermannTyton.ca
www.HellermannTyton.ca

HellermannTyton – Mexico
Tel.: +52 333 133 9880
Fax: +52 333 133 9861
Email: info@HellermannTyton.com.mx
www.HellermannTyton.com

HellermannTyton – USA
Tel.: +1 414 355 1130
Fax: +1 414 355 7341
Email: corp@htamericas.com
www.HellermannTyton.com

South America

HellermannTyton – Argentina
Tel.: +54 11 4754 5400
Fax: +54 11 4752 0374
Email: ventas@HellermannTyton.com.ar
www.HellermannTyton.com.ar

HellermannTyton – Brazil
Tel.: +55 11 4815 9000
Fax: +55 11 4815 9030
Email: vendas@HellermannTyton.com.br
www.HellermannTyton.com.br

Asia-Pacific

HellermannTyton – Australia
Tel.: +61 2 9525 2133
Fax: +61 2 9526 2495
Email: cservice@HellermannTyton.com.au
www.HellermannTyton.com.au

HellermannTyton – China
Tel.: +86 510 8528 2536
Fax: +86 510 8528 2731
Email: cservice@HellermannTyton.com.cn
www.HellermannTyton.com.cn

HellermannTyton – Hong Kong
Tel.: +852 2831 9090
Fax: +852 2832 9381
Email: cservice@HellermannTyton.com.hk
www.HellermannTyton.com.sg

HellermannTyton – India
Tel.: +91 120 413 3384
Email: cservice@HellermannTyton.co.in
www.HellermannTyton.co.in

HellermannTyton – Japan
Tel.: +81 3 5790 3111
Fax: +81 3 5790 3112
Email: mkt@hellermanntyton.co.jp
www.HellermannTyton.co.jp

HellermannTyton – Republic of Korea
Tel.: +82 32 833 8012
Fax: +82 32 833 8013
Email: cservice@HellermannTyton.co.kr
www.HellermannTyton.co.kr

HellermannTyton – Philippines
Tel.: +63 2 752 6551
Fax: +63 2 752 6553
Email: cservice@HellermannTyton.com.ph
www.HellermannTyton.com.ph

HellermannTyton – Singapore
Tel.: +65 6 586 1919
Fax: +65 6 752 2527
Email: cservice@HellermannTyton.sg
www.HellermannTyton.com.sg

HellermannTyton – Thailand
Tel.: +662 237 6702 / 266 0624
Fax: +662 266 8664
Email: cservice@HellermannTyton.co.th
www.HellermannTyton.com.sg

Africa

HellermannTyton – South Africa
Tel.: +27 11 879 6600
Fax: +27 11 879 6603
Email: jhb.sales@Hellermann.co.za
www.HellermannTyton.co.za